



## Euroregion Erzgebirge Euroregion Krušnohoří

### Landkreis Annaberg / okres Annaberg

1. Erzgebirgsmuseum Annaberg
2. Museum Frohnauer Hammer
3. Mineralogisches Museum und Besucherbergwerk Ehrenfriedersdorf
4. Ski- und Heimatmuseum Oberwiesenthal
5. Wachturmmuseum Geyeri
6. Deutsches Strumpfmuseum Gelenau

### Landkreis MEK (Mittlerer Erzgebirgkreis) / okres Střední Krušnohoří

1. Stadt- und Heimatmuseum Marienberg
2. Technisches Museum Kalkwerk Lengfeld
3. Museum „Haus der Heimat“ Olbernhau
4. Denkmalkomplex Saigerhütte Grünthal
5. Haus der Erzgebirgischen Tradition  
Deutschneudorf
6. „Die Hütte“ Pobershau

### Landkreis Freiberg / okres Freiberg

1. Museum „Huthaus Einigkeit“ - Erbsdorf

### Landkreis Stollberg / okres Stollberg

1. Bergbaumuseum Oelsnitz

Tento pas opravňuje také ke vstupu po zaplacení zlevněného vstupného do zařízení na území saské části Euroregionu Krušnohoří.

Dieser Pass berechtigt auch zum Eintritt zu ermäßigten Preisen in den Einrichtungen im sächsischen Gebiet der Euroregion Erzgebirge.

© 2007 Printactive s.r.o.

Euroregion Labe, svazek obcí

Velká Hradební 8

CZ - 400 01 Ústí nad Labem

Tel.: + 420 475 241 437 - 8

Fax: + 420 475 211 603

e-mail: [euroregion-labe@mag-ul.cz](mailto:euroregion-labe@mag-ul.cz)

<http://www.euroregion-elbe-labe.cz>

Kommunalgemeinschaft Euroregion  
Oberes Elbtal / Osterzgebirge e.V.

Dr.- Wilhelm-Külz-Str. 6

D- 01796 Pirna

Tel.: +49 (0) 35 01 / 52 00 13

Fax: +49 (0) 35 01 / 52 74 57

e-mail: [info@euroregion-elbe-labe.de](mailto:info@euroregion-elbe-labe.de)

<http://www.euroregion-elbe-labe.de>

*Od 1. 7. 2008 má dojít ke sloučení okresů Saské Švýcarsko a Weißeritzkreis do jednoho celku s názvem Saské Švýcarsko-východní Krušnohoří. I po tomto sloučení bude pas platný ve všech uvedených institucích.*

*Zum 1. 7. 2008 werden voraussichtlich die Landkreise Sächsische Schweiz und Weißeritzkreis zu einem Landkreis zusammengelegt - Neuer Landkreis: LK Sächsische Schweiz-Osterzgebirge (Alte Landkreise: Weißeritzkreis, LK Sächsische Schweiz).*

*Aktuální informace o odkazech na jednotlivá zařízení, která poskytují slevu na kulturní pas EEL naleznete na stránkách [www.euroregion-elbe-labe.cz](http://www.euroregion-elbe-labe.cz) v kapitole „katalog zařízení“. Informace o zařízení naleznete také v brožurce katalog kulturních a sportovních zařízení EEL.*

*Tištěný katalog jsou k dispozici na informačních centrech nebo se dají objednat na sekretariátu EEL osobně/telefonicky/mailem. (telefon: 475 241 438, adresa: Euroregion Labe, Velká hradební 8, 400 01 Ústí nad Labem, e-mail: [info@euroregion-labe.cz](mailto:info@euroregion-labe.cz))*



EUROREGION  
ELBE/LABE

## KULTURNÍ PAS KULTURPASS

### 2008

.....  
jméno, příjmení/Vorname, Name

.....  
rok narození/Geburtsjahr

.....  
ulice/Straße

.....  
místo bydliště/Wohnort

Tento pas opravňuje ke vstupu po zaplacení zlevněného vstupného do muzeí, galerií a sbírek, zámků a zahrad a také k návštěvě divadelních představení pořádaných ve skalním divadle v Rathenu na území saské části Euroregionu Elbe/Labe (město Drážďany a okresy Mišeb, Saské Švýcarsko a Weißeritz) a Euroregionu Krušnohoří.

Dieser Pass berechtigt zum Eintritt zu ermäßigten Preisen in den Museen, Galerien und Sammlungen, Schlössern und Gärten, sowie bei Theaterveranstaltungen in der Felsenbühne Rathen im sächsischen Gebiet der Euroregion Elbe/Labe (Stadt Dresden, Landkreise Meißen, Sächsische Schweiz und Weißeritzkreis) und der Euroregion Erzgebirge.

Tento pas je platný jen s osobními doklady ČR / Dieser Pass ist gültig nur in Verbindung mit Personaldokumenten CZ.

**Cena / Preis 30 Kč**

**Seznam institucí poskytujících slevu / Verzeichnis der Institutionen, die Ermäßigung beim Vorlegen des Kulturpasses bieten:**

**Stadt Dresden / město Drážďany**

1. Gemäldegalerie Alte Meister  
– Galerie starých mistrů
2. Rüstkammer/Historisches Museum  
– Zbrojnice/historické muzeum
3. Albertinum (renovace) + Gemäldegalerie Neue Meister – Galerie nových mistrů (žádná výstava)
4. Neues Grünes Gewölbe – Nová zelená klenba  
– pokladnice
5. Skulpturensammlungen – Sběrka plastik
6. Münzkabinett – Kabinet mincí  
(je součástí „Hausmannsturm“)
7. Porzellansammlung – Sběrka porcelánu
8. Kupferstichkabinett – Kabinet mědirytin
9. Kunstgewerbemuseum Schloss Pillnitz  
– Muzeum umění na zámku v Pillnitz
10. Mathematisch-Physikalischer Salon  
– Matematicko-fyzikální salon (renovace)
11. Hausmannsturm
12. Landesmuseum für Vorgeschichte  
– Zemské muzeum prehistorie
13. Staatliches Museum für Völkerkunde  
– Státní etnologické muzeum
14. Staatliches Museum für Tierkunde  
– Státní muzeum zoologie
15. Stadtmuseum Dresden – Státní muzeum Drážďany
16. Verkehrsmuseum Dresden – Dopravní muzeum
17. Museum zur Dresdner Frühromantik  
– Muzeum drážďanské ranné romantiky
18. Militärhistorisches Museum  
– Vojensko-historické muzeum
19. Kraszewski- Museum – Kraszewského muzeum
20. Deutsches Hygienemuseum  
– Německé muzeum hygieny
21. Technische Sammlungen Dresden  
– Technické sbírky
22. Heimat- und Palitzschmuseum Prohlis  
– Vlastivědné a Palitzschovo muzeum v Prohlis
23. Leonhardi- Museum
25. Kunsthaus Dresden Städtische Galerie für Gegenwartskunst – Dům umění městská galerie současného umění
26. Carl Maria von Weber – Museum

27. Schillerhäuschen – Schillerův domek
28. Festung Dresden – Pevnost
29. Städtische Galerie Dresden  
– městské umělecké sbírky
30. Museum für sächsische Volkskunst mit Puppentheatersammlung – Muzeum saského lidového umění se sbírkou loutek

**Landkreis Meißen / okres Míšeň**

1. Barockschloss – Barokní zámek Moritzburg
2. Stiftung Weingutmuseum  
– Nadace muzea vinic Hoflößnitz Radebeul
3. Karl-May- Museum  
– Muzeum Karla Maye Radebeul
4. Staatliche Porzellan-Manufaktur Meißen  
– Státní manufaktura porcelánu Míšeň
5. Albrechtsburg Meißen  
– Hrad Albrechtsburg Míšeň

**Landkreis Sächsische Schweiz / okres Saské Švýcarsko**

1. Festung – Pevnost Königstein
2. Stadtmuseum – Městské muzeum Pirna
3. Museum Schloss – Muzeum zámek Weesenstein
4. Museum Burg – Muzeum hrad Stolpen
5. Richard-Wagner-Museum  
– Muzeum Richarda Wagnera Graupa
6. Museum Friedrich Gottlob Keller  
– Muzeum Friedricha Gottloba Kellera Krippen
7. Heimatmuseum – Vlastivědné muzeum Bad Schandau
8. Botanischer Bonaigarten – Botanická zahrada bonsai Pirna-Zuschendorf
9. Pflanzgarten und Heimatmuseum Wehlen
10. Robert-Sterl-Haus – Dům Roberta Sterla Naudorf
11. Heimatmuseum – Vlastivědné muzeum Bad Gottleuba
12. Sebnitzer Kunstblumen- und Heimatmuseum „Prof. A. Meiche“ – Sebnitzké muzeum umělých květin a vlastivědné muzeum Prof. A. Meicheho
13. Felsenbühne – Skalní jeviště Rathen
14. Pflanzgarten - Botanická zahrada Bad Schandau
15. Nationalparkzentrum Sächsische Schweiz  
– Informační středisko Národního parku Saské Švýcarsko

**Landkreis Weißeritzkreis / okres Weißeritzkreis**

1. Lohgerber-, Stadt- und Kreismuseum  
– Muzeum koželužství, městské a okresní muzeum Dippoldiswalde
2. Bergbaumuseum – Muzeum hornictví Altenberg
3. Uhrenmuseum – Muzeum hodin Glashütte (leden-květen zavřeno)
4. Osterzgebirgsmuseum Schloss Lauenstein  
– Muzeum východního Krušnohoří zámek Lauenstein
6. Museum Huthaus – Muzeum Huthaus (hornictví) Zinnwald
7. Vereinigt Zwitterfeld zu Zinnwald  
– Návštěvní důl Vereinigt Zwitterfeld
8. Georgenfelder Hochmoor Zinnwald  
– rašeliniště
9. Städtische Kunstsammlung  
– Městské umělecké sbírky Freital
10. Deutsches Stuhlbaumuseum  
– Muzeum výroby židlí Rabenau/Sachsen
11. Museum des Waldes im Jagdschloss Grillenburg  
– Muzeum lesa v loveckém zámku Grillenburg (na počátku 2008 zavřeno)
12. Windbergbahn - Ausstellung  
– hornická železnice - výstava, otevřeno:  
1. a 3. sobotu od května do září

Volný vstup do všech městských muzei a galerií každý pátek (kromě svátku) od 12 hodin.

Patří k nim:

Stadtmuseum im Landhaus, Städtische Galerie Dresden - Kunstsammlung, Technische Sammlungen der Stadt Dresden, Kügelgenhaus - Museum der Dresdner Romantik, Kraszewski-Museum, Carl-Maria-von-Weber-Museum, Heimat- und Palitzschmuseum Prohlis, Kunsthaus-Dresden, Leonhardi-Museum, Schillerhäuschen